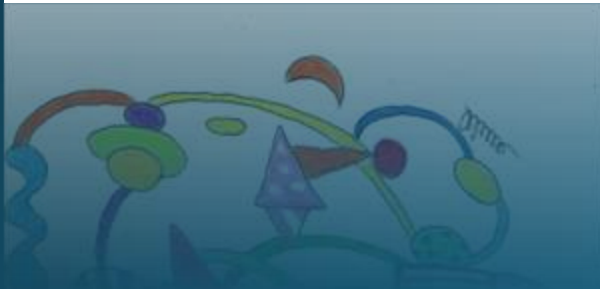
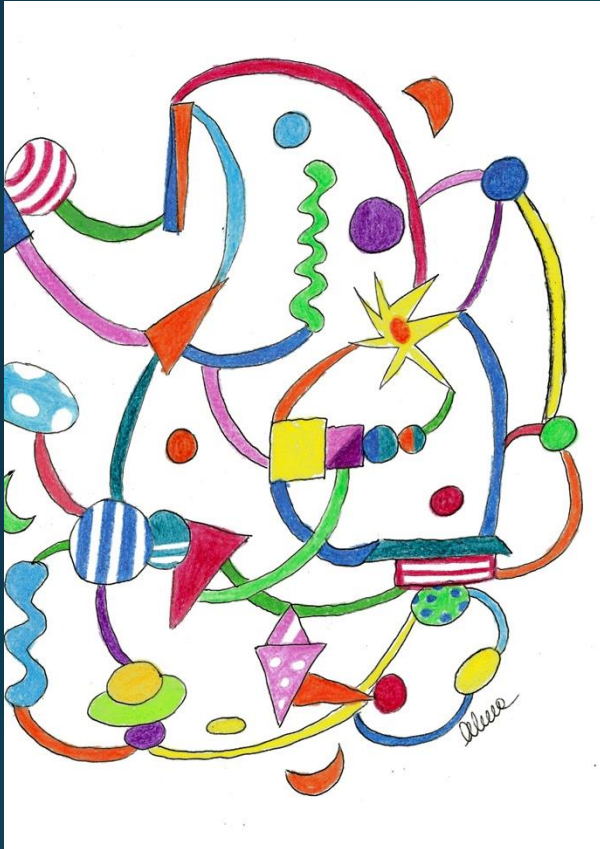


Torino - 24 luglio 2024 24 July 2024

# TRASFORMAZIONI TRANSFORMATIONS

scenari, visioni, strumenti e metodi  
scenarios, visions, tools and methods

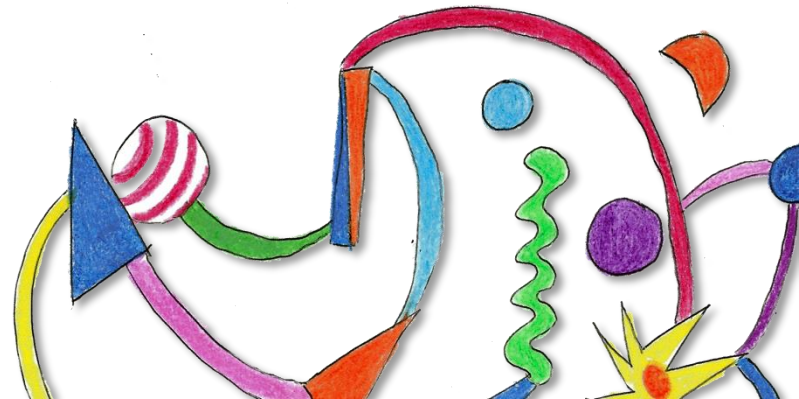


# PERCHE' EUFEMIA

Why  
Eufemia

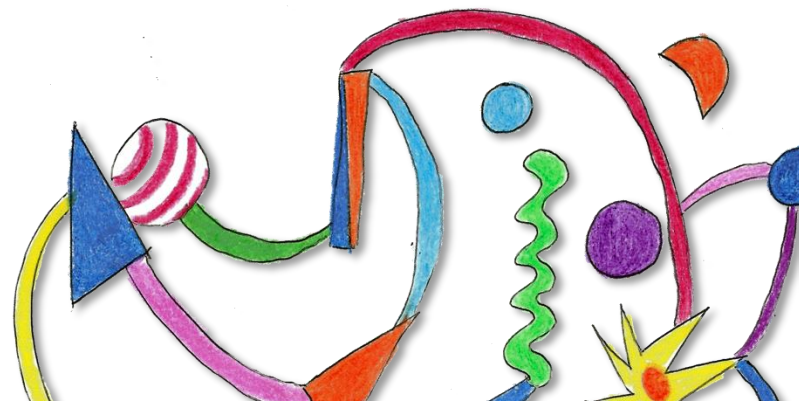
LA CITTA' IN CUI CI SI SCAMBIA LA  
MEMORIA AD OGNI SOLSTIZIO E A  
OGNI EQUINOZIO (I. Calvino)

THE CITY WHERE MEMORY IS  
TRADED AT EVERY SOLSTICE AND  
AT EVERY EQUINOX (I. Calvino)



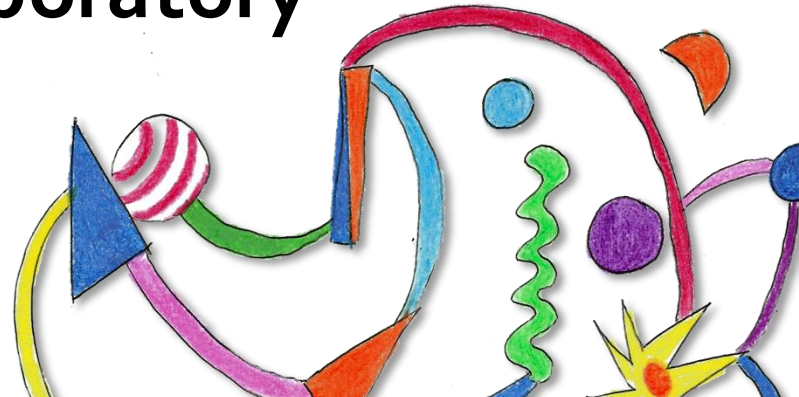
**Torino** una città  
laboratorio per le  
trasformazioni

Crisi politiche, industriali,  
economiche, sociali  
e culturali  
hanno richiesto alla città  
di "ripensarsi"  
continuamente  
trasformandola in un  
**laboratorio culturale**



# **Turin:** the city as a laboratory for TransformActions

Political, industrial,  
Economical, social and  
cultural  
crises forced the city to  
continually “re-invent” itself  
Consequently, turin was  
transformed into a  
**cultural laboratory**



LUCI D'ARTISTA RIACCENDE LA CITTÀ DI TORINO



# ALLA RICERCA DI FUTURO

## ❑ BIENNALE 2024 VENEZIA

Stranieri ovunque

## ❑ EXPO 2025- OSAKA GIAPPONE

Progettare la società del futuro per le nostre vite

## ❑ ESPOSIZIONE UNIVERSALE 2030 ARABIA SAUDITA

L'era del cambiamento: insieme per un futuro lungimirante



# IN SEARCH OF A FUTURE

## □ VENICE BIENNALE 2024

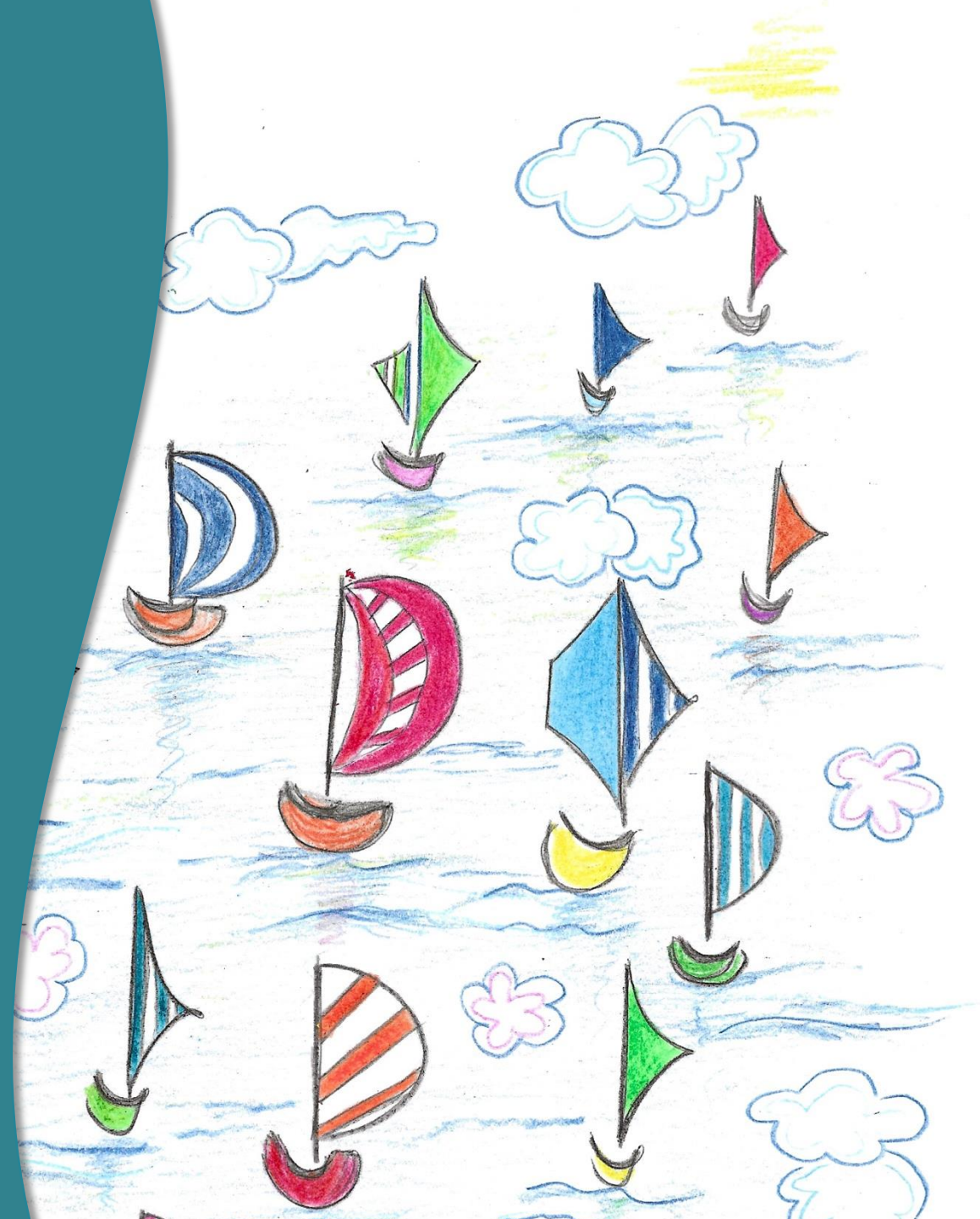
Foreigners everywhere

## □ EXPO 2025 - OSAKA, JAPAN

Designing future society for our lives

## □ WORLD EXPO 2030 RIYADH, SAUDI ARABIA

The era of change: together for a foresighted tomorrow



# OBIETTIVI PER LO SVILUPPO SOSTENIBILE

**1** SCONFIGGERE LA POVERTÀ



**2** SCONFIGGERE LA FAME



**3** SALUTE E BENESSERE



**4** ISTRUZIONE DI QUALITÀ



**5** PARITÀ DI GENERE



**6** ACQUA PULITA E SERVIZI IGIENICO-SANITARI



**7** ENERGIA PULITA E ACCESSIBILE



**8** LAVORO DIGNITOSO E CRESCITA ECONOMICA



**9** IMPRESE, INNOVAZIONE E INFRASTRUTTURE



**10** RIDURRE LE DISUGUAGLIANZE



**11** CITTÀ E COMUNITÀ SOSTENIBILI



**12** CONSUMO E PRODUZIONE RESPONSABILI



**13** LOTTA CONTRO IL CAMBIAMENTO CLIMATICO



**14** VITA SOTT'ACQUA



**15** VITA SULLA TERRA



**16** PACE, GIUSTIZIA E ISTITUZIONI SOLIDE



**17** PARTNERSHIP PER GLI OBIETTIVI



 **OBIETTIVI**  
PER LO SVILUPPO  
SOSTENIBILE



# SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



# TRASFORMAZIONI TRANSFORMACTIONS



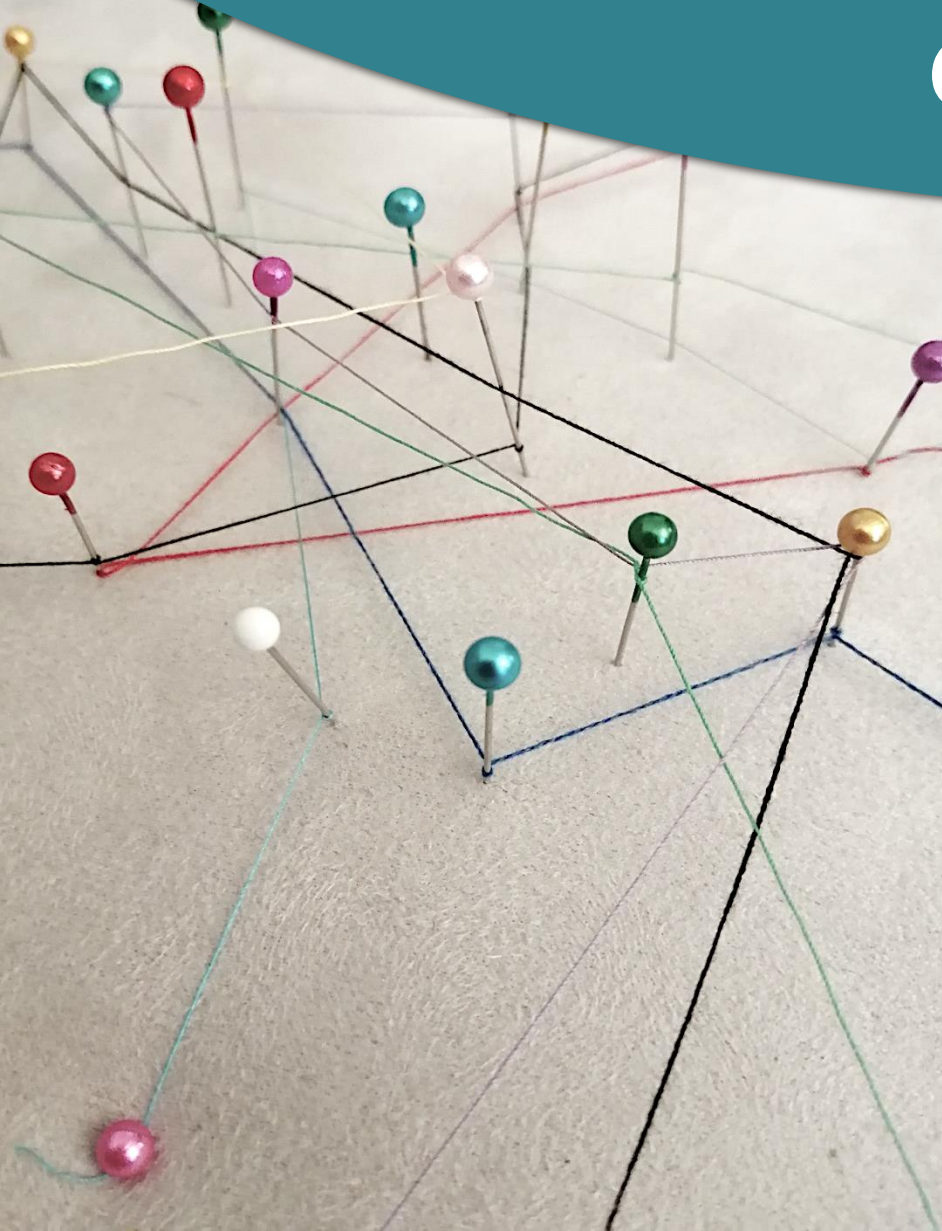
**PRECONDIZIONI**   **PRECONDITIONS**  
**AGENTI**   **AGENTS**



# CAPABILITY

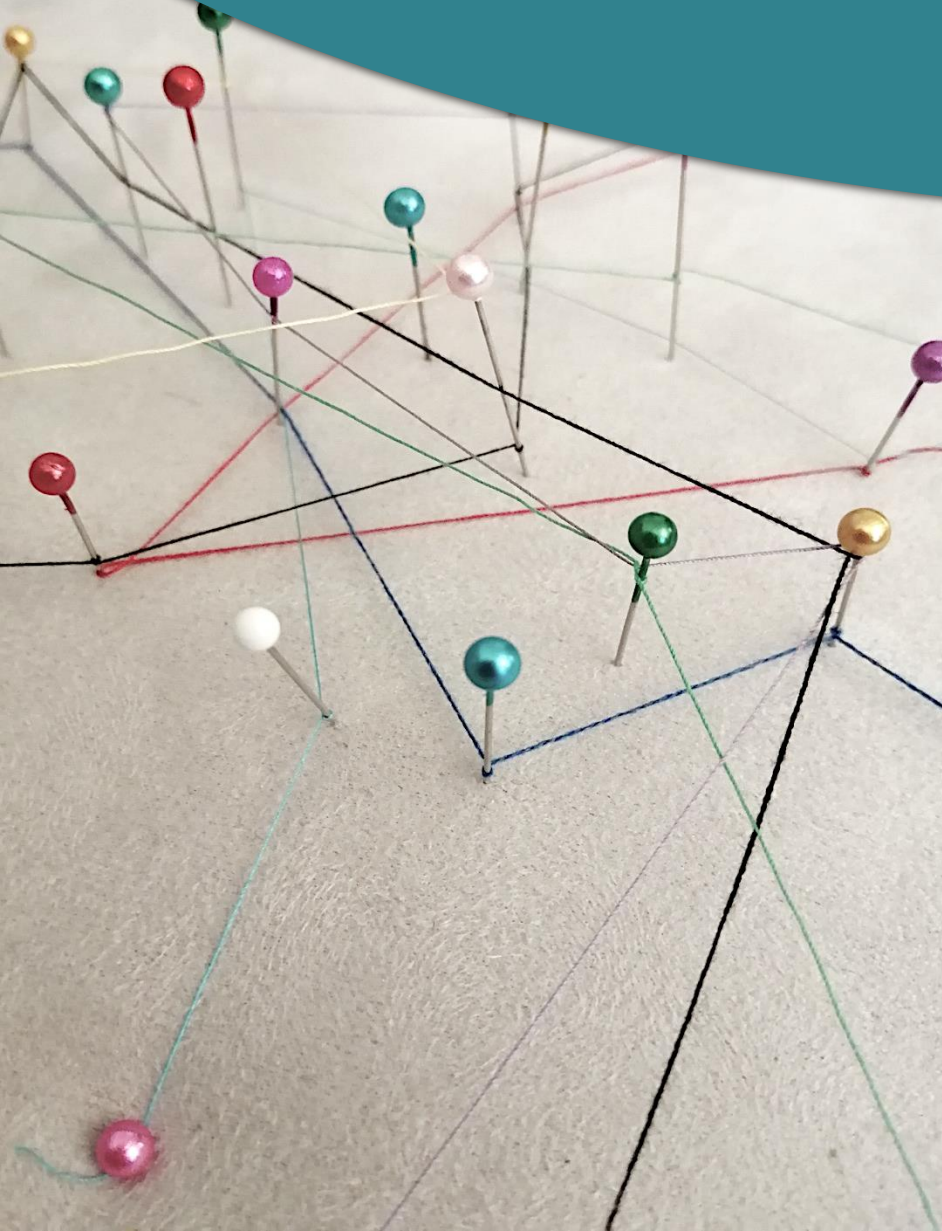
- Vita **life**
- Salute fisica **physical health**
- Integrità' fisica **physical integrity**
- Sensi, immaginazione e pensiero **senses, imagination and thought**
- Sentimenti **feelings**
- Ragion pratica **practical reason**
- Appartenenza **belonging**
- Altre specie **other species**
- Gioco **play**
- Controllo dell' ambiente politico **Political environment control**

# IL PARADIGMA DELLA COMPLESSITA'



- Il principio sistemico o organizzazionale
- Il principio ologrammatico
- Il principio dell'anello retroattivo
- Il principio dell'anello ricorsivo
- Il principio di auto-eco-organizzazione
- Il principio dialogico
- Il principio di reintroduzione del conoscente in ogni conoscenza

# THE PARADIGM OF COMPLEXITY



- the organizational or systemic principle
- the hologrammatic principle
- the retroactive loop principle
- the recursive loop principle
- the self-eco-organization principle
- the dialogical principle
- the principle of re-introducing in each knowledge the one who performs the act of knowing

*Edgard Morin*

## **IL PRINCIPIO SISTEMICO O ORGANIZZAZIONALE**

è impossibile conoscere le parti senza conoscere il tutto, così come conoscere il tutto senza conoscere precisamente le parti

## **IL PRINCIPIO OLOGRAMMATICO**

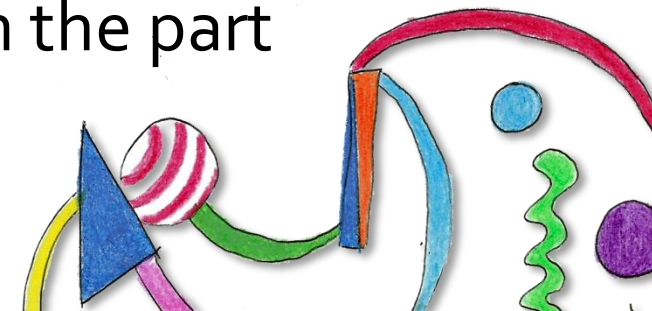
non solo la parte è nel tutto, ma il tutto è nella parte

## **THE ORGANIZATIONAL OR SYSTEMIC PRINCIPLE**

It Is Not Possible To Know The Parts Without Knowing The Whole. It Is Not Possible To Know The Whole Without Knowing Each Single Part

## **THE HOLOGRAMMATIC PRINCIPLE**

it is not just the part that is in the whole, but the whole is in the part



## IL PRINCIPIO DELL'ANELLO RETROATTIVO

l'effetto agisce sulla causa, la causa agisce sull'effetto

## ODIL PRINCIPIO DELL'ANELLO RICORSIVO

una casualità circolare: i protti e gli effetti sono essi stessi produttori e cause di ciò che li produce

## THE RETROACTIVE LOOP PRINCIPLE

the effect acts on the cause, the cause acts on the effect

## THE RECURSIVE LOOP PRINCIPLE

a circular causality: products and effects are themselves producers and causes of what produces them



## **IL PRINCIPIO DI AUTO-ECO-ORGANIZZAZIONE**

l'oggetto, l'essere si può distinguere dal suo ambiente, ma non disgiungere dal suo ambiente; la conoscenza di ogni organizzazione fisica o biologica richiama la conoscenza delle sue interazioni con il suo ambiente o eco-sistema

## **IL PRINCIPIO DIALOGICO**

bisogna legare in maniera complementare nozioni eventualmente antagoniste ma riconducibili a un'unica realtà

## **THE SELF-ECO-ORGANIZATION PRINCIPLE**

the object, the human being can be distinguished from their environment but they cannot be separated from their environment. knowing each single physical or biological organization means knowing its interactions with its ecosystem or environment

## **THE DIALOGICAL PRINCIPLE**

possibly antagonistic notions which can be traced back to one and the same reality have to be tied in a complementary way



## IL PRINCIPIO DI INTRODUZIONE DEL CONOSCENTE IN OGNI CONOSCENZA

introdurre il soggetto umano, situato e determinato culturalmente, sociologicamente e storicamente, in ogni studio antropologico e sociologico

## THE PRINCIPLE OF INTRODUCING THE AGENT OF KNOWING IN EACH KNOWLEDGE

introducing the human subject – culturally, sociologically and historically situated and determined – in each anthropological and sociological study

*(M. Ceruti-abitare la complessità, mimesis 2020)*

# GLI SCENARI SCENARIOS

DISEGUAGLIANZE

INEQUALITIES

CONFLITTI

CONFLICTS

AMBIENTE

ENVIRONMENT

ISTRUZIONE

EDUCATION

MIGRAZIONI

MIGRATIONS

TECNOLOGIE

TECHNOLOGIES

CULTURALI

CULTURE

DEMOGRAFIA

DEMOGRAPHY





## GLI AGENTI TRASFORMATIVI

comunità  
luoghi  
tempo  
risorse  
cultura  
narrazioni  
attori

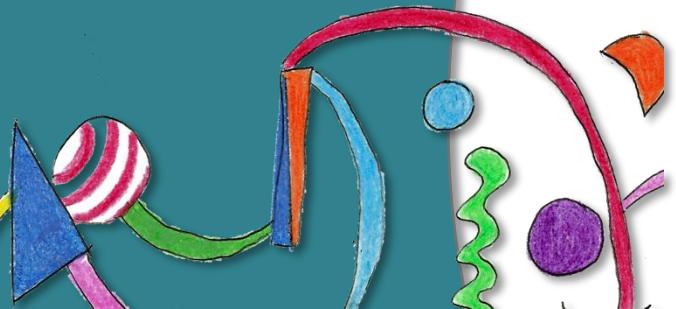
## TRASFORM ATIVE AGENTS

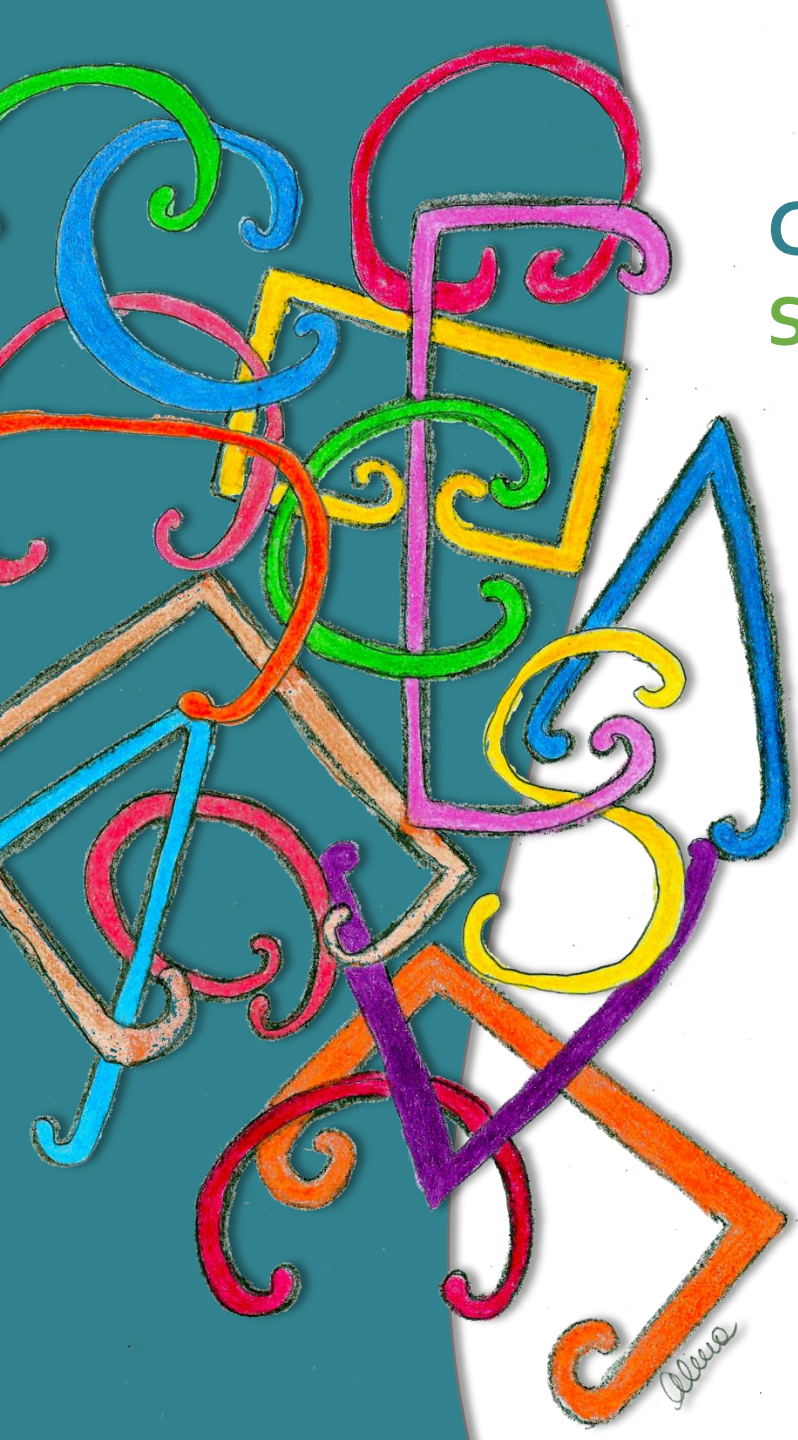
communities  
places  
time  
resources  
culture  
narratives  
actors



# COMUNITA' COMMUNITY

identitarie e aperte – **identitarian and open**  
fisiche e virtuali – **physical and virtual**  
vicine e lontane – **far and near**  
mobili e stanziali – **migratory and sedentary**  
di scopo – **purpose-based**  
di interesse – **interested-based**  
educative – **educational**  
energetiche – **energy**  
dell'abitare – **of living**  
della cura – **caregiving**  
del rischio – **risk**  
destino comune – **a common destiny**





## COSTRUIRE, CREARE E RICREARE COMUNITA' SHAPING, CREATING, RECREATING A COMMUNITY

prossimità - **proximity**

policentrismo - **polycentrism**

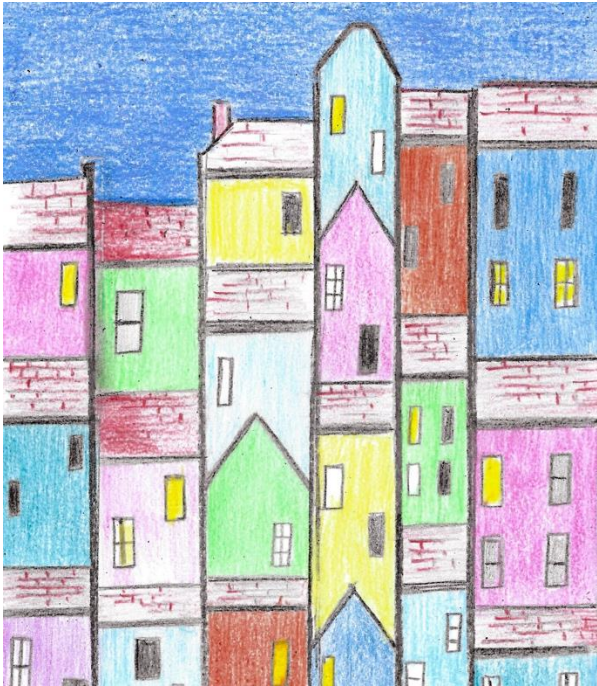
Ibridazioni - **hybridization**

Temporaneità - **temporariness**

legami deboli - **weak bonds**

Spaziopubblico - **public space**

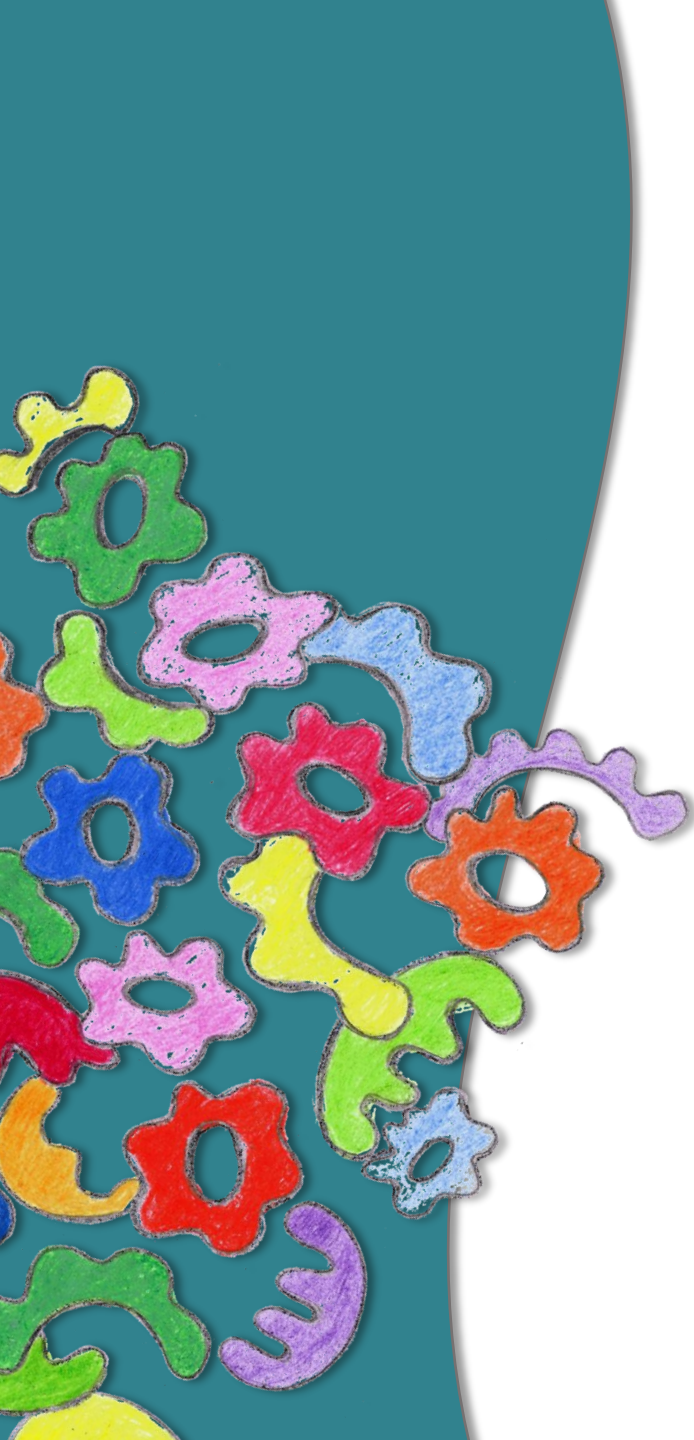
# LUOGHI PLACES



I luoghi sono snodi essenziali per la costruzione di ecosistemi abilitanti

places are essential hubs where to shape empowering ecosystems

(Carta Ri-mediare)

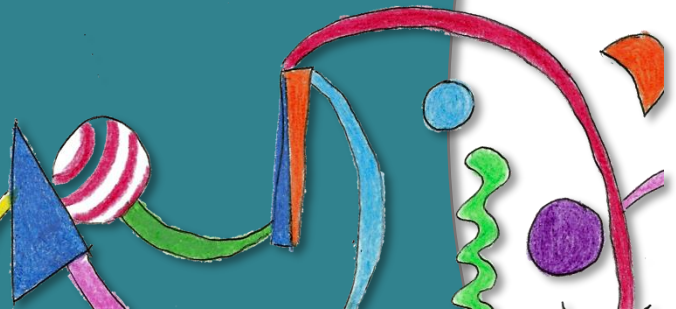


- dimensioni dei luoghi  
**places and their dimensions**
- dimensione fisica - **physical**
- dimensione ambientale - **environmental**
- dimensione comunitaria - **communitarian**
- dimensione relazionale - **relational**
- dimensione etico-politica - **ethical-political**
- dimensione simbolica - **symbolic**
- dimensione culturale - **cultural**
- dimensione occupazionale - **occupational**

# TEMPO

La coazione ad agire, ergo all'accelerazione della vita, si rivela un efficiente strumento di dominio. Se oggi una rivoluzione pare impossibile, allora forse il motivo risiede nel fatto che non abbiamo tempo per pensare. Senza tempo, senza il tempo di riprendere fiato ecco che l'Egualo va perpetuandosi, e lo spirito libero muore

*Byung-Cha Han*

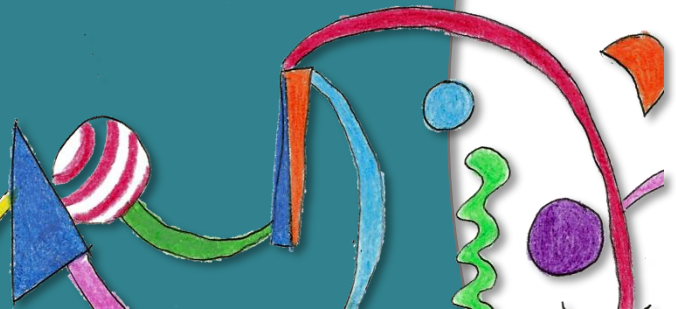




# TIME

The compulsion to act, that is, the compulsion to accelerate life, is a very effective instrument of domination. If a revolution appears no longer possible today, I guess it's because we do not have time to think anymore. Without time, without a chance to catch one's breath again, the Same perpetuates itself and the free spirit dies

*Byung-Cha Han*



# UN TEMPO PER - A TIME FOR:

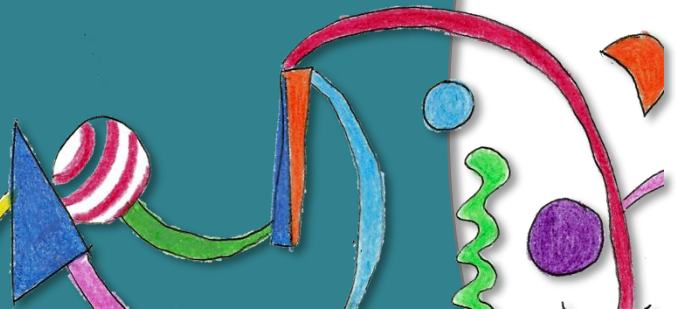
- crescere - **growing**
- progettare - **planning**
- partecipare - **getting involved**
- cura - **caregiving-caretaking**
- lavoro - **working**
- ricerca - **researching**
- sperimentazione - **experiencing**
- memoria - **remembering**



# IL TEMPO DELLA CURA NON E' COMPRIMIBILE

## TIME FOR CAREGIVING CANNOT BE COMPRESSED

relazione - **relationship**  
vicinanza - **closeness**  
contatto - **connection**  
reciprocità - **reciprocity**  
attenzione - **attention**  
ascolto - **listening**  
competenze - **competences**





● harmonia mundi

● harmonia mundi

# RISORSE - RESOURCES



persone - people

ambiente - environment

economia - economics

culture - cultures



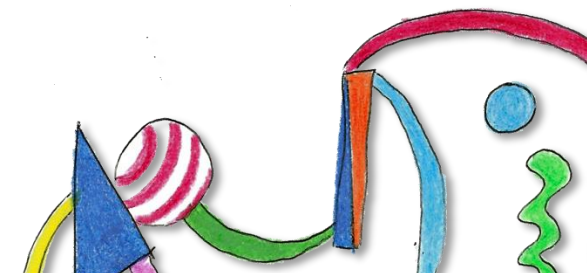
# CULTURE FOR HEALTH AND WELL-BEING



*Le città invisibili, EUFEMIA - Italo Calvino*

# NARRAZIONI

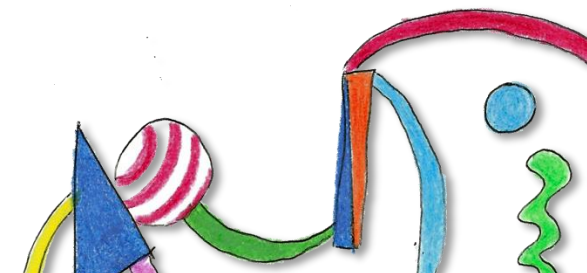
«la notte accanto ai fuochi tutt'intorno al mercato, seduti sui sacchi o sui barili o sdraiati su mucchi di tappeti, a ogni parola che uno dice -come "lupo", "sorella", "tesoro nascosto", "battaglia", "scabbia", "amanti", gli altri raccontano ognuno la sua storia di lupi, di sorelle, di tesori, di scabbia, di amanti, di battaglie. E tu sai che nel lungo viaggio che ti attende, quando per restare sveglio al dondolio del cammello o della giunca ci si mette a ripensare tutti i propri ricordi a uno a uno, il tuo lupo sarà diventato un altro lupo, tua sorella una sorella diversa, la tua battaglia altre battaglie»



*Invisible cities: EUFEMIA, by Italo Calvino*

## NARRATIVES

«At night, by the fires all around the market, seated on sacks or barrels or stretched out on piles of carpets, at each word that one man says - such as «wolf», «sister», “hidden treasure”, “battle”, “scabies”, “lovers” - the others tell, each one, his tale of wolves, sisters, treasures, scabies, lovers, battles. And you know that in the long journey ahead of you, when to keep awake against the camel’s swaying or the junk’s rocking, you start summoning up your memories one by one, your wolf will have become another wolf, your sister a different sister, your battle other battles»





«le storie congiungono le persone le une alle altre favorendo la capacità di empatizzare» ....

«raccontare presuppone un restare in ascolto e un'attenzione profonda» ...

«i racconti quindi rendono possibile l'emergere di legami, relazioni, comunità»

*byung chan han*



«stories support connection among people and foster the ability to empathize» ....

«telling a story implies an ability to listen to and deep attention» ...

«telling a story fosters new bonds, new relationships, new communities»

*byung chan han*



# LA DISARTICOLAZIONE DELLE NARRAZIONI

## NARRATIVES AND THEIR DISARTICULATION

eccesso di informazioni

eccesso di dati

eccesso di storie

**GENERANO:**

immediatezza

disorientamento

inadeguatezza

false storie

false interpretazioni

manipolazioni

**too much information**

**too many data**

**too many stories**

**PRODUCE:**

**immediateness**

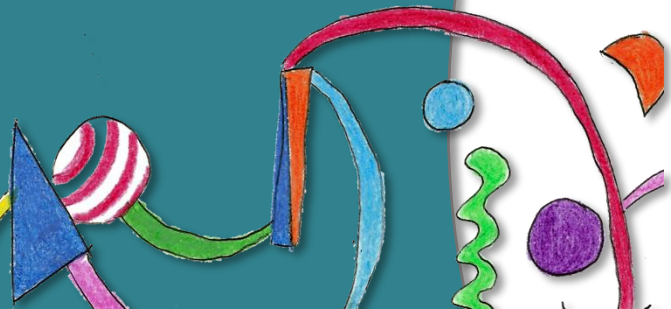
**bewilderment**

**inadequacy**

**false stories**

**false interpretations**

**manipulations**



# ATTORI

## IL PROFESSIONISTA IBRIDO E'

«UN ATTORE SOCIALE (SINGOLO O COLLETTIVO) CHE, GUIDATO DA UNA VISIONE ECO-SISTEMICA-COMPLESSA, FAVORISCE LO SVILUPPO DI CONNESSIONI, CONDIZIONI, AMBIENTI, SERVIZI E PRATICHE TRANSDISCIPLINARI E TRANSETTORIALI PER LA CRESCITA E LA TRASFORMAZIONE DI COMUNITA', LUOGHI, COMPETENZE E SERVIZI COLLABORATIVI E DEMOCRATICI.»

*F. De Biase, A. Gentinetta - Il professionista ibrido*

# ACTORS

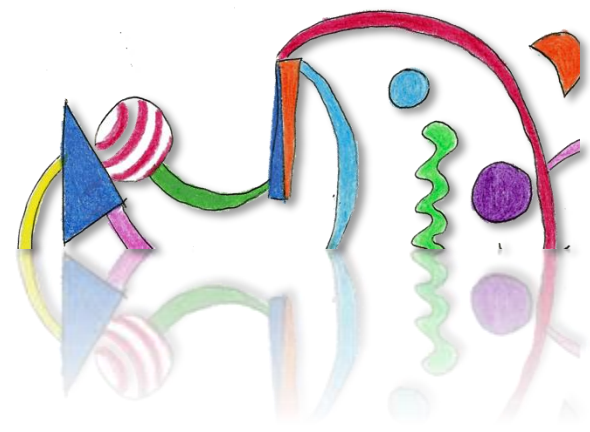
## A HYBRID PROFESSIONAL IS

«A (SINGLE OR COLLECTIVE) SOCIAL ACTOR WHO – BEING DRIVEN BY A COMPLEX ECO-SYSTEMIC VISION – FOSTERS THE DEVELOPMENT OF TRANSDISCIPLINARY AND TRANSSECTORIAL CONNECTIONS, CONDITIONS, ENVIRONMENTS, SERVICES AND PRACTICES AIMING AT THE GROWTH AND TRANSFORMATION OF COOPERATIVE AND DEMOCRATIC COMMUNITIES, PLACES, COMPETENCIES AND SERVICES»

*F. De Biase, A. Gentinetta- Il professionista ibrido*



**QUALI COMPETENZE?**  
**WHAT COMPETENCIES?**



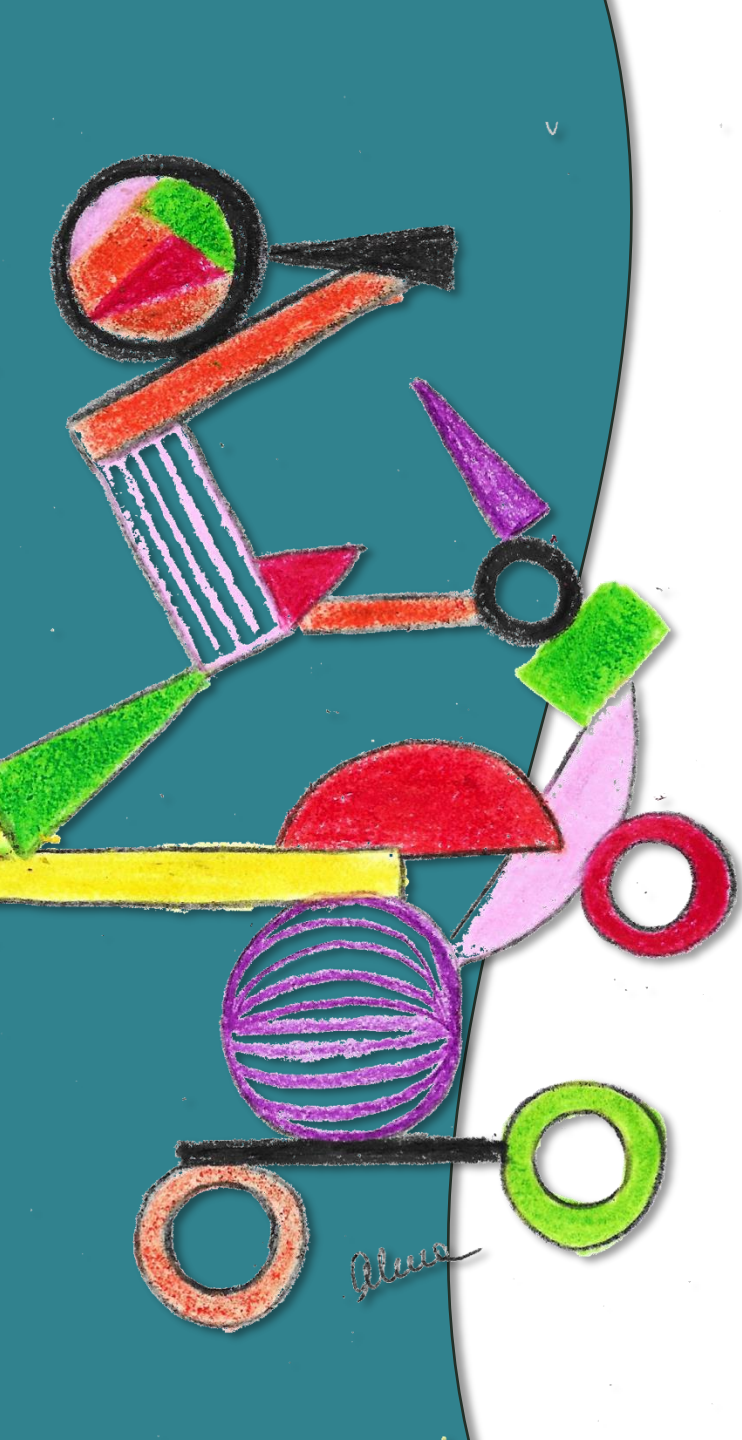


TRANSDISCIPLINARI  
TRANSDISCIPLINARY

TRANSETTORIALI  
TRANSSECTORIAL

TRANSPROFESSIONALI  
TRANSPROFESSIONAL

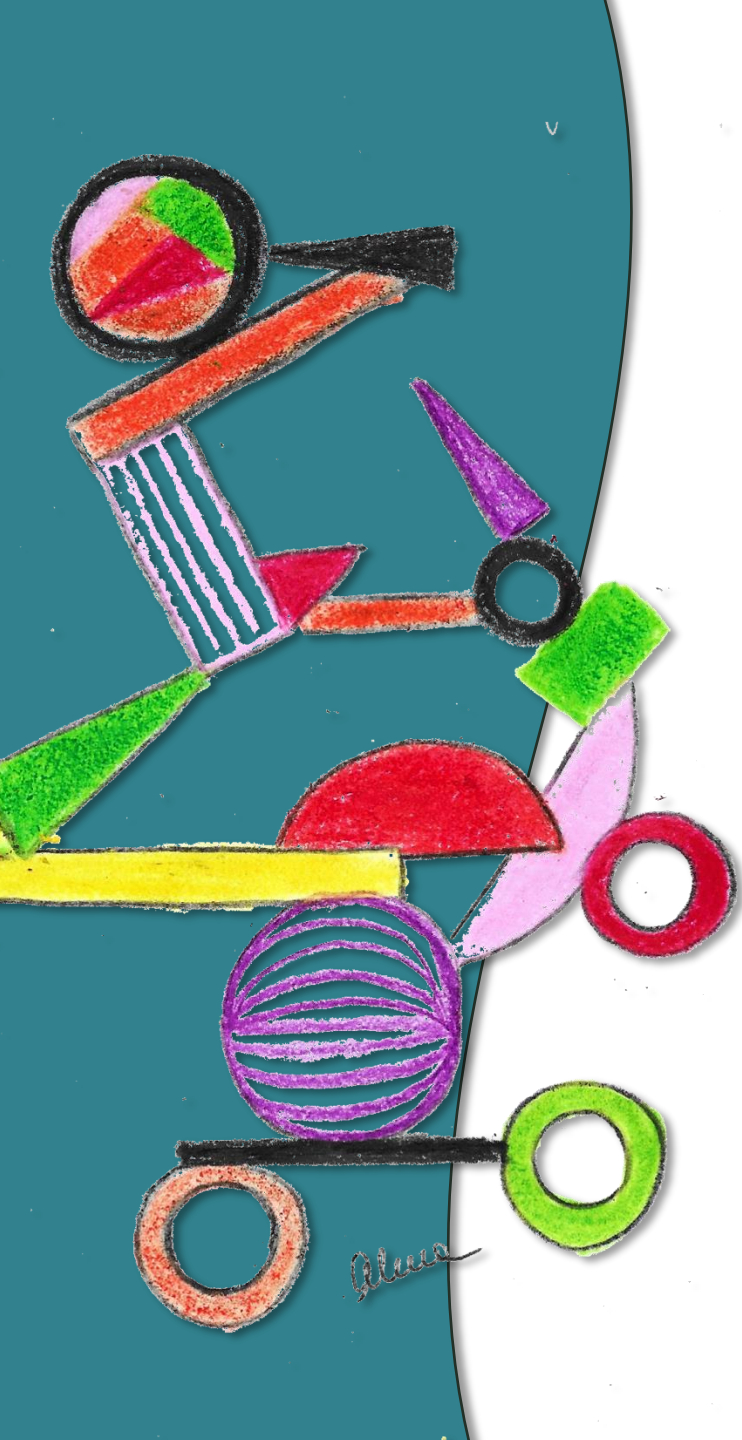




costruire competenze in un sistema complesso è un processo valoriale, emotivo e cognitivo che coinvolge tutta la persona e le comunità'.

building competencies in a complex system is a value-driven but also an emotional and a cognitive process engaging each single person and the community as a whole.





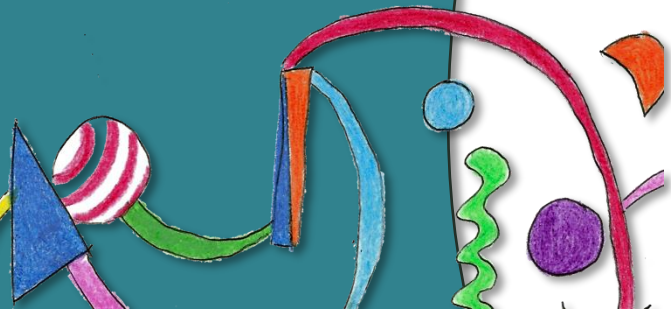
Un processo dinamico per divenire esperti in continua trasformazione, in grado di affrontare incertezze, rischi, problemi, errori, ipotizzando visioni, percorsi, strumenti di analisi, interpretazioni e azioni.

A dynamic process to become ever-changing experts so as to be able to face uncertainties, risks, problems, mistakes and envisage possible visionary paths, analytic tools, interpretations and actions.

# LA COMPLESSITA' NECESSITA DI STRATEGIA

la strategia è l'arte di utilizzare le informazioni che si producono nell'azione, di integrarle, di formulare in maniera subitanea determinati schemi di azione, e di porsi in grado di raccogliere il massimo di certezza per affrontare ciò che è incerto.

*Edgar Morin, Le vie della complessità in La sfida della complessità, a cura G. Bocchi, M. Feltrinelli 1985*

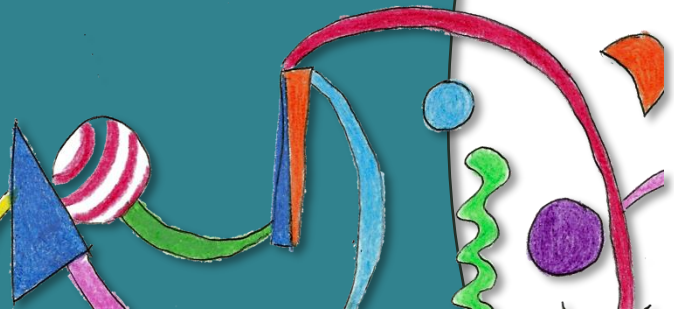


# COMPLEXITY NEEDS STRATEGY

Strategy is the art of using information that is produced in action piecing it together and organizing it while immediately formulating action schemes.

Strategy means being able to collect the maximum degree of certainty before facing uncertainty.

*Edgar Morin, Le vie della complessità in La sfida della complessità, a cura G. Bocchi, M. Feltrinelli 1985*



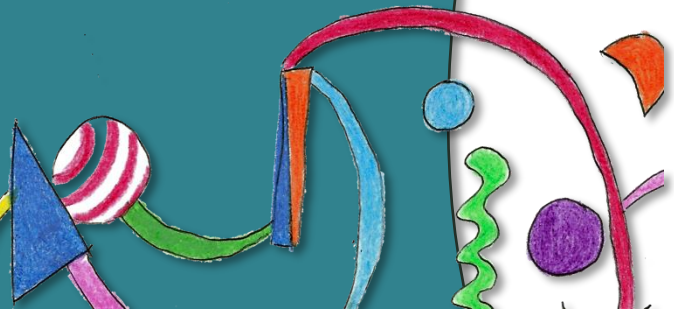
# ATTENZIONI - BEWARE:

## CONTRASTARE

Le coazioni a ripetere: schemi, pregiudizi, modalità, linguaggi idiomatici, comportamenti e strumenti professionali

## COUNTERACT

Repetition compulsions: schemes, prejudices, modes, idiomatic languages, professional behaviors and tools



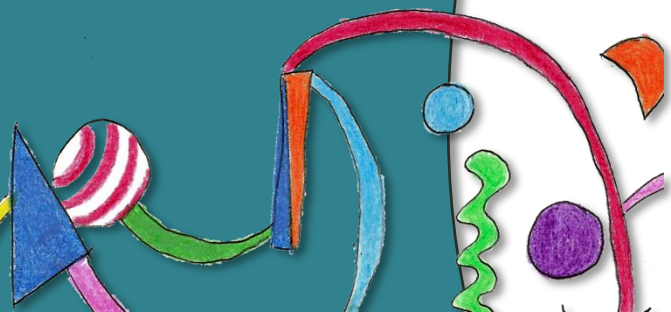
# ATTENZIONI - BEWARE:

## PERCORRERE

Piu traiettorie: perseguendo il lavoro nel proprio specifico ambito, intersecando le aree vicine e limitrofe, facendo interagire e integrare pratiche e strumenti dei diversi compartimenti

## FOLLOW

Different paths intersecting neighboring and adjoining areas while working in one's own field, interacting and integrating practices and tools from different fields of action



## COMPIERE

progetti di ricerca, di azione, di intervento, di costruzione di comunità, mediante una puntuale, seppur parziale, consapevolezza, adeguatezza e programmazione dei processi che si intende mettere in atto, che comprenda anche la valutazione dei rischi e l'attenzione al non generare aspettative per le quali non vi sono le condizioni e/o non si posseggono gli strumenti per dare loro attuazione.

## CARRY OUT

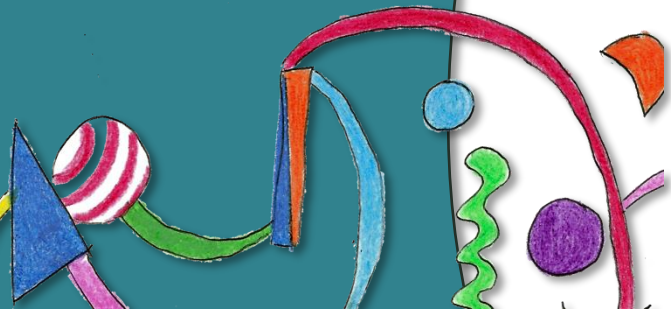
research projects, action projects, intervention projects, community building projects with a precise, albeit partial awareness, appropriateness and planning of the processes that are to be put into action. Risks should be evaluated and attention should be paid so as to avoid generating expectations that won't possibly be met, or else expectations for whose realisation no tools are available.

## SUPERARE

l'ottica del l'intervento e del sostegno una tantum e/o a spot che non permettendo crescita e radicamento con adeguati tempi, risorse e competenze, rischia di tradire aspettative, desideri e bisogni dei cittadini e delle comunità compreso le intenzioni e le volontà di partecipazione civica e democratica.

## GO BEYOND

the idea of one-time or one-off interventions which do not foster growth for a lack of time, resources and competencies and run the risk of betraying expectations, wishes and needs of citizens and communities alike, while not taking into consideration their willingness to take part in the civic and democratic life.



# COSTRUIRE... BUILDING...

ALLEANZE, PIATTAFORME E RETI DI INTERAZIONE  
COLLABORATIVA

ALLIANCES, PLATFORMS AND COLLABORATIVE  
INTERACTION NETWORKS







[WWW.RIMEDIARE..ORG](http://WWW.RIMEDIARE..ORG)

[WWW.RIMEDIARE..ORG](http://WWW.RIMEDIARE..ORG)

# MAPPA PER LE TRASFORMAZIONI

*An equation for transformActions*

$$MV \dashrightarrow T = (L + T + R) \times CT$$



**Grazie Thank you**

**BUON LAVORO – ENJOY THE SUMMER SCHOOL!**